



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 7 June 2023 — No. 53

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Schmaltz (Vimont) made a statement to share the lessons learned from a first year as a parliamentarian.

Ms. Garceau (Robert-Baldwin) made a statement to underline the Drum for Unity event held as part of Asian Heritage Month.

Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to underline the creation of a group to assist flood victims by the organizers of Le Festif! de Baie-Saint-Paul.

Ms. Labrie (Sherbrooke) made a statement to express solidarity with health care workers.

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to congratulate the ACE Athletics team, cheerleading world champions.

7 June 2023

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) made a statement to congratulate the Montréal, Concordia and McGill universities for the historic funding granted for their research projects.

Ms. Boivin Roy (Anjou–Louis-Riel) made a statement to underline World Elder Abuse Awareness Day.

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Sylvain Raby, printer at Mitchell-Montcalm high school.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline Maison Oxygène Haut-Richelieu obtaining an increase in funding to improve its provision of services.

Ms. Tremblay (Hull) made a statement to underline the 15th anniversary of the Grande Tablee de la Fête nationale en Outaouais.

Ms. Laforest (Chicoutimi) made a statement to pay tribute to Dr. Fabien Simard.

Mr. Roberge (Chambly) made a statement to underline the work of childcare providers.

7 June 2023

At 9:55 a.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Girard, Minister of Finance, moved that leave be granted to introduce the following bill:

30 An Act to amend various provisions mainly with respect to the financial sector

The motion was carried.

Accordingly, Bill 30 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Legault, Premier:

The 2023–2027 strategic plan of the Ministère du Conseil exécutif.
(Sessional Paper No. 650-20230607)

7 June 2023

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2023–2027 strategic plan of the Ministère des Finances;
(Sessional Paper No. 651-20230607)

The 2024–2026 strategic plan of the Société des alcools du Québec;
(Sessional Paper No. 652-20230607)

The 2024–2026 strategic plan of the Société québécoise du cannabis;
(Sessional Paper No. 653-20230607)

The 2023 annual report of the Société des alcools du Québec;
(Sessional Paper No. 654-20230607)

The 2023 annual report of the Société québécoise du cannabis;
(Sessional Paper No. 655-20230607)

The 2022 annual report on the financial institutions and credit assessment agents
of the Autorité des marchés financiers;
(Sessional Paper No. 656-20230607)

The 2022–2023 annual report of Loto-Québec.
(Sessional Paper No. 657-20230607)

Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy, Innovation and Energy, tabled the
following:

The 2023–2027 strategic plan of the Ministère de l'Économie, de l'Innovation et
de l'Énergie.
(Sessional Paper No. 658-20230607)

Mr. Drainville, Minister of Education, tabled the following:

The 2023–2027 strategic plan of the Ministère de l'Éducation.
(Sessional Paper No. 659-20230607)

7 June 2023

Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, tabled the following:

The 2023–2027 strategic plan of the Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation.

(Sessional Paper No. 660-20230607)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Bonnardel, Minister of Public Security:

The 2023–2027 strategic plan of the Ministère de la Sécurité publique.

(Sessional Paper No. 661-20230607)

Ms. Roy, Minister of Families, tabled the following:

The 2023–2027 strategic plan of the Ministère de la Famille.

(Sessional Paper No. 662-20230607)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Ms. Blanchette Vézina, Minister of Natural Resources and Forests:

The 2023–2027 strategic plan of the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts;

(Sessional Paper No. 663-20230607)

The 2023–2028 strategic plan of the Société du Plan Nord.

(Sessional Paper No. 664-20230607)

7 June 2023

Mr. Boulet, Minister of Labour, tabled the following:

The 2022 annual management report of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail.

(Sessional Paper No. 665-20230607)

Mr. Julien, Minister Responsible for Infrastructure, tabled the following:

The 2023–2027 strategic plan of the Société québécoise des infrastructures.

(Sessional Paper No. 666-20230607)

The President tabled the following:

The 2022–2023 activity report of the French Language Commissioner.

(Sessional Paper No. 667-20230607)

Presenting Reports from Committees

Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Public Administration, which met on 5 June 2023, to hear the Secrétariat du Conseil du trésor on its administrative management and financial commitments, and on the report on the application of the *Public Administration Act*. The report contains observations, conclusions and one recommendation.

(Sessional Paper No. 668-20230607)

7 June 2023

Presenting Petitions

Ms. Tardif (Lavolette–Saint-Maurice) tabled the following:

The abstract of a petition on reviewing the planning of logging in the resort area concentrated around the Jésuite, Mékinac and Missionnaire Sud lakes, signed by 865 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 669-20230607)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Drainville, Minister of Education, tabled the following:

A copy of an email, dated 26 May 2023, from the interim clerk of the Committee on Culture and Education to the representatives of the Union des municipalités du Québec, acknowledging receipt of their request for a hearing made within the framework of special consultations on Bill 23, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation.

(Sessional Paper No. 670-20230607)

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 6 June 2023, on the motion moved by Ms. Bélanger, Minister Responsible for Seniors and Minister for Health, for the passage of Bill 11, An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions.

7 June 2023

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **113** in Appendix)

Yeas: **103** Nays: **2** Abstentions: **1**

Accordingly, Bill 11 was passed.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.3, Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, together with Mr. Marissal (Rosemont), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on the “Report on the Implementation of the *Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly*” for the period from 1 January 2015 to 15 November 2019; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), together with Ms. Blanchette Vézina, Minister of Natural Resources and Forests, Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly applaud all the SOPFEU staff and frontline responders for their hard work to protect forests, communities and strategic infrastructure from the forest fires;

THAT it recall that climate change is increasing the risk of wildfire due to drier forest cover and longer heat waves;

7 June 2023

THAT it note that there are currently 158 active forest fires;

THAT the National Assembly ask the Government, as part of its efforts to adapt to climate change, to commit to increasing SOPFEU's response capacity.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), together with Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), moved a motion on temporary immigration; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Nichols (Vaudreuil), together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Grandmont (Taschereau) and Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), moved a motion on the parking plan for Hôpital Vaudreuil-Soulanges; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Dorismond (Marie-Victorin), together with Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark the 20-year career of singer-songwriter Corneille;

THAT it recognize that his musical repertoire has raised Québec's profile within La Francophonie and elsewhere in the world;

7 June 2023

THAT it pay tribute to his strength of character and his great resilience in the face of adversity;

THAT it acknowledge how he has touched the hearts of Quebecers through his music, but especially because of his extraordinary journey;

THAT, lastly, it thank him for his remarkable work that has enriched Québec culture.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143.1, he convened the following committee:

- the Committee on Culture and Education, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 23, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation.

7 June 2023

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 26, An Act to amend the Courts of Justice Act to, in particular, give effect to the agreement between the chief judge of the Court of Québec and the Minister of Justice, together with the amendments transmitted by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, and Mr. Morin (Acadie).

The amendments were declared in order, except the amendment transmitted by Mr. Morin (Acadie) as it introduces a new principle into the bill. The purpose of the bill is to increase the number of judges of the Court of Québec and make changes to the financing method of the Conseil de la magistrature. As for the amendment, its purpose is to create an advisory committee responsible for soliciting applications, conducting interviews and making recommendations to the Government in the context of the appointment process for certain judges' positions.

After debate thereon, the amendments were carried on division.

The amended report was concurred in on division.

Passage

Ms. Proulx, Minister of Tourism, moved the passage of Bill 25, An Act to fight illegal tourist accommodation.

A debate arose thereon.

At 12:59 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

7 June 2023

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Ms. Proulx, Minister of Tourism, for the passage of Bill 25, An Act to fight illegal tourist accommodation.

The debate being concluded, the motion was carried and, accordingly, Bill 25 was passed.

Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, moved the passage of Bill 20, An Act to establish the Blue Fund and to amend other provisions.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 20 was passed.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 8 June 2023 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 4:14 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 8 June 2023 at 9:40 a.m.

7 June 2023

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 7 June 2023 at 3:45 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Beauregard, Director of Sittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 24 An Act to follow up on the recommendations of the report of the Comité consultatif indépendant sur la révision de l'indemnité annuelle des membres de l'Assemblée nationale

Then, at 4:00 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Proulx, Minister of Tourism, Ms. Bélanger, Minister Responsible for Seniors and Minister for Health, Ms. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice), Mr. Émond (Richelieu), Ms. Lecours (Les Plaines), Ms. Picard (Soulanges), Ms. Guillemette (Roberval), Ms. Schmaltz (Vimont) and Ms. Gendron (Châteauguay), Delegates of the Premier, of Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Ms. Lakhoyan Olivier (Chomedey) and Ms. Prass (D'Arcy-McGee), Delegates of the Leader of the Official Opposition, and of Ms. Beauregard, Director of Sittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bills:

- 11 An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions
- 25 An Act to fight illegal tourist accommodation
- 200 An Act respecting the cancellation of a servitude encumbering certain lots situated in Ville de Carignan

NATHALIE ROY

President

7 June 2023

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Bélanger, Minister Responsible for Seniors and Minister for Health:

(Division No. 113)

YEAS - 103

Abou-Khalil (CAQ)	Déry (CAQ)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)
Allaire (CAQ)	Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Dorismond (CAQ)	Lachance (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Dufour (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Mille-Îles)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	Duranceau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bérubé (PQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Biron (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Verchères)
Bogemans (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Sainte-Croix (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Schmaltz (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemay (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bourassa (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemieux (CAQ)	Simard (CAQ)
Boutin (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lévesque (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Bussière (CAQ)	Ghazal (QS)	(Chapleau)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Mallette (CAQ)	Tardif (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Marissal (QS)	Thouin (CAQ)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	Grandmont (QS)	Massé (QS)	(Dubuc)
Charest (CAQ)	Guilbault (CAQ)	McGraw (QLP)	Tremblay (CAQ)
Charette (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	(Hull)
Chassin (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Zaga Mendez (QS)
Ciccone (QLP)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)	Zanetti (QS)
Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)	
D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)	
Derjaji (QLP)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)	

NAYS - 2

Caron (QLP)	Rotiroti (QLP)
(La Pinière)	

ABSTENTIONS - 1

Morin (QLP)
